

아래 빈칸을 영문타자나 인쇄체로 써서 답변하십시오
PLEASE TYPE OR PRINT YOUR ANSWERS IN THE SPACE PROVIDED BELOW EACH ITEM

1. SURNAMES OR FAMILY NAMES (Exactly as in Passport)
성 (여권에 있는대로) KID No. (주민등록번호)
KIM (2041213)

2. FIRST NAME AND MIDDLE NAME (Exactly as in Passport)
이름 (여권에 있는대로)
SOON HEE

3. OTHER NAMES (Maiden, Religious, Professional, Aliases)
다른이름 (결혼전의 성, 종교명, 직업명, 또는 가명)
LEE

4. DATE OF BIRTH (Day, Month, Year)
생년월일 (일, 월, 년)
25 MAY 1963

5. PLACE OF BIRTH (City, Province)
출생지
시, 도
SEOUL KOREA

6. NATIONALITY
국적
KOREAN

7. SEX 성별
☐ MALE 남
☒ FEMALE 여

8. PASSPORT NUMBER
여권번호
TJ1234

9. HOME ADDRESS (Include apartment no., street, city, province, and postal zone)
집주소 (아파트 호수, 동, 시, 도, 및 우편번호)
82 Sejong-ro, Chongro-gu

10. NAME AND STREET ADDRESS OF PRESENT EMPLOYER OR SCHOOL
(Postal box number unacceptable)
현 고용주나 학교의 이름과 주소 (사서함 번호는 안됨)
**Korea Trading Co.
12 Myungdong, Jung-gu, Seoul**

11. HOME TELEPHONE NO.
집 전화번호
02-700-2510

12. BUSINESS TELEPHONE NO.
직장 전화번호
02-725-6843

13. COLOR OF HAIR
머리색
Black

14. COLOR OF EYES
눈색
Black

15. COMPLEXION
피부색
Yellow

16. HEIGHT
신장
163 cm

17. MARKS OF IDENTIFICATION
인상특징
None

18. MARITAL STATUS 결혼상태
☒ Married 기혼
☐ Single 미혼
☐ Widowed 이혼
☐ Divorced 이혼
☐ Separated 별거
If married, give name and nationality of spouse.
기혼이면 배우자의 성명과 국적을 쓰시오
Kim, Chul Soo / Korean

19. NAMES AND RELATIONSHIPS OF PERSONS TRAVELING WITH YOU (NOTE: A separate application must be made for a visa for each traveler, regardless of age)
귀하와 함께가는 사람의 성명 및 관계 (주의: 연령에 관계없이 각 여행자의 비자를 받으려면 각자 별도의 신청서를 써야 합니다.)
Choi, Sung Kyu / Colleague

20. HAVE YOU EVER APPLIED FOR A U.S. VISA BEFORE, WHETHER IMMIGRANT OR NONIMMIGRANT?
귀하는 전에 미국이민 또는 비이민 비자를 신청한적이 있습니까?
☐ No 아니요
☒ Yes 예
Where? 어디서? **Seoul**
When? 언제? **1989** Type of Visa? 비자종류? **B1/B2**
☒ Visa was issued 비자를 받았다 ☐ Visa was refused 비자가 거절 됐다.

21. HAS YOUR U.S. VISA EVER BEEN CANCELED?
귀하의 미국비자가 취소 된적 있습니까?
☒ No 아니요
☐ Yes 예
Where? 어디서? _____
When? 언제? _____ By whom? 누구에 의해서? _____

22. BARRIERS OF VISITORS VISAS may generally not work or study in the U.S.
방문비자 소지자는 미국에서 취업이나 학업을 수행 할수 없습니다
DO YOU INTEND TO WORK IN THE U.S.? If YES, explain
귀하는 미국에서 취업할 의사가 있습니까? 만약 있다면 설명 하시오.
☒ No 아니요 ☐ Yes 예

23. DO YOU INTEND TO STUDY IN THE U.S.?
귀하는 미국에서 학업을 수행할 용의가 있습니까? ☒ No 아니요
If YES, write name and address of school as it appears on form I-20. ☐ Yes 예
만약 있다면 입학허가서(양식 I-20)에 있는 학교 이름과 주소를 쓰십시오.

DO NOT WRITE IN THIS SPACE

B-1/B-2 MAX B-1 MAX B-2 MAX

OTHER _____ MAX
Visa Classification

MULT OR _____
Number Applications

MONTHS _____
Validity

L.O. CHECKED _____

ISSUED/REFUSED
ON _____ BY _____

UNDER SEC. _____ INA

REFUSAL REVIEWED BY _____

24. PRESENT OCCUPATION (If retired, state past occupation)
현직업 (온퇴했으면 과거 직업)
Sales Manager

25. WHO WILL FURNISH FINANCIAL SUPPORT, INCLUDING TICKETS?
누가 비행기표를 포함한 재정적 보조를 해줄 것입니까?
My Company

26. AT WHAT ADDRESS WILL YOU STAY IN THE U.S.A?
귀하는 미국의 어느 주소에서 체류 할 것입니까?
New York & Chicago

27. WHAT IS THE PURPOSE OF YOUR TRIP?
귀하의 여행목적은?
Business

28. WHEN DO YOU INTEND TO ARRIVE IN THE U.S.A?
귀하는 언제 미국에 도착 하려고 합니까?
May 1, 1999

29. HOW LONG DO YOU PLAN TO STAY IN THE U.S.A?
귀하는 얼마동안 미국에 체류할 계획입니까?
2 weeks

30. HAVE YOU EVER BEEN IN THE U.S.A?
귀하는 미국에 가본적이 있습니까?
☐ No 아니요
☒ Yes 예
When? 언제? **1989**
For how long? 얼마동안? **1 month**

NONIMMIGRANT VISA APPLICATION 비이민 비자 신청서

COMPLETE ALL QUESTIONS ON REVERSE OF FORM
본 양식의 모든 질문에 답하십시오.

31. (a) HAVE YOU OR ANYONE ACTING FOR YOU EVER INDICATED TO A U.S. CONSULAR OR IMMIGRATION EMPLOYEE A DESIRE TO IMMIGRATE TO THE U.S.? (b) HAS ANYONE EVER FILED AN IMMIGRANT VISA PETITION ON YOUR BEHALF? (c) HAS LABOR CERTIFICATION FOR EMPLOYMENT IN THE U.S. EVER BEEN REQUESTED BY YOU OR ON YOUR BEHALF?

(a) 귀하나 귀하의 대리인이 미국영사나 이민국직원에게 미국에 이민 갈 의사가 있음을 밝힌적이 있습니까?

(b) 귀하를 위하여 누가 이민비자 청원서를 제출 한적이 있습니까?

(c) 미국에서 취업하기 위하여 귀하나 귀하를 대리하여 노동허가서가 신청된적이 있습니까?

(a) ☒ No 아니오 ☐ Yes 예 (b) ☒ No 아니오 ☐ Yes 예 (c) ☒ No 아니오 ☐ Yes 예

32. ARE ANY OF THE FOLLOWING IN THE U.S.? (If YES, circle appropriate relationship and indicate that person's status in the U.S., i.e., studying, working, U.S. permanent resident, U.S. citizen, etc.)

아래 표시한 사람들 누구라도 미국에 있습니까? (만약 있으면 관계되는데 공표하시고 그 사람의 미국 체류 자격을 쓰시오. 예를 들면 학생중, 취업중, 미국영주권자, 미국시민, 등등)

HUSBAND/WIFE 남편/부인 none FIANCEE/FIANCÉE 약혼자/약혼녀 none BROTHER/SISTER 형제/자매 Study

FATHER/MOTHER 부/모 none SON/DAUGHTER 아들/딸 none

33. PLEASE LIST THE COUNTRIES WHERE YOU HAVE LIVED FOR MORE THAN 6 MONTHS DURING THE PAST 5 YEARS. BEGIN WITH YOUR PRESENT RESIDENCE.

귀하가 지난 5년간 6개월이상 거주한 나라이름을 쓰시오. 현재거주지로 부터 시작하여 쓰시오.

Countries 국명

Cities 도시

Approximate Dates 대략날자

KOREA

SEOUL

SINCE BIRTH

34. IMPORTANT: ALL APPLICANTS MUST READ AND CHECK THE APPROPRIATE BOX FOR EACH ITEM:

주의사항 : 모든 신청자는 반드시 읽고 해당란에 표시 하시오:

A visa may not be issued to persons who are within specific categories defined by law as inadmissible to the United States(except when a waiver is obtained in advance). Are any of the following applicable to you?

미국에 입국 할 수 없다고 법률에 규정된 특정한 범주내의 사람에게는 비자가 발행되지 않을 것입니다. (단, 사전 면제허가를 받았을 때는 제외) 하기의 어떤사항이 귀하에게 해당 됩니까?

- Have you ever been afflicted with a communicable disease of public health significance, a dangerous physical or mental disorder, or been a drug abuser or addict? ☐ Yes 예 ☒ No 아니오

- 공공보건에 위험이 되는 심각한 전염성 질환, 위험한 신체적 또는 정신적 질병에 감염된적이 있습니까? 또는 약물 남용을 하거나 중독이 된적이 있습니까?

- Have you ever been arrested or convicted for any offense or crime, even though subject of a pardon, amnesty, or other such legal action? ☐ Yes 예 ☒ No 아니오

- 비록 후에 사면, 특사 또는 유사한 법적조치를 받았다 할지라도 위법이나 범죄로 인하여 체포되거나 유죄판결을 받은 적이 있습니까?

- Have you ever been a controlled substance (drug) trafficker, or a prostitute or procure? ☐ Yes 예 ☒ No 아니오

- 통제된 물질(마약)중개인, 매춘인, 또는 매춘알선인이었던 적이 있습니까?

- Have you ever sought to obtain or assist others to obtain a visa, entry into the U.S., or any U.S. Immigration benefit by fraud or willful misrepresentation? ☐ Yes 예 ☒ No 아니오

- 사기나 의도적인 허위진술로 미국비자를 취득, 미국에 입국 또는 다른 이민 혜택을 받은적이 있거나 다른사람을 도와준적이 있습니까?

- Were you deported from the U.S.A. within the last 5 years? ☐ Yes 예 ☒ No 아니오

- 지난 5년 내에 미국에서 추방된적이 있습니까?

- Do you seek to enter the United States to engage in export control violations, subversive, or terrorist activities or any unlawful purpose? ☐ Yes 예 ☒ No 아니오

- 수출규제위반, 파괴행위, 테러행위 또는 다른 불법적인 목적에 가담하기 위하여 미국에 입국하려고 한적이 있습니까?

- Have you ever ordered, incited, assisted, or otherwise participated in the persecution of any person because of race, religion, national origin, or political opinion under the control, direct or indirect, of the Nazi Government of Germany, or of the government of any area occupied by, or allied with the Nazi Government of Germany, or have you ever participated in genocide? ☐ Yes 예 ☒ No 아니오

- 직접 또는 간접적으로 독일나치정부, 철령 되었던 지역의 정부, 또는 동맹을 맺은 정부의 조장으로 인종적, 종교적, 출신국 및 정치적 견해 차이로 어떤 사람을 박해하는 것을 명령, 선동, 협력, 또는 참여한적이 있거나 계획적 대량학살에 참여 한적이 있습니까?

- Are you a member or representative of a terrorist organization? ☐ Yes 예 ☒ No 아니오

- 테러집단에 가담했거나 주도한 적이 있습니까?

A YES answer does not automatically signify ineligibility for a visa, but if you answered YES to any of the above, or if you have any question in this regard, personal appearance at this office is recommended. If appearance is not possible at this time, attach a statement of facts in your case to this application.

한 문항의 "예"답변이 자동적으로 비자를 못받게하는 것은 아니지만 상기문항에 "예"라고 답변을 했거나 여기에 관하여 의문이 있으면 직접영사과로 출두하기를 권합니다. 만약 출두할수 없다면 귀하의 신청서에 그 사실에 관한 진술서를 첨부 하십시오.

35. I certify that I have read and understood all the questions set forth in this application and the answers I have furnished on this form are true and correct to the best of my knowledge and belief. I understand that any false or misleading statement may result in the permanent refusal of a visa or denial of entry into the United States. I understand that possession of a visa does not entitle the bearer to enter the United States of America upon arrival at port of entry if he or she is found inadmissible.

본인은 이 신청서에 제시된 모든 질문을 읽고 이해했으며 이 양식에 기술한 답변들은 본인의 지식과 신념에 비추어 진실이며 정확함을 증명합니다. 어떤 허위나 오도하는 진술은 영구적인 비자거부나 미국입국거부의 결과를 초래한다는 사실을 알고 있습니다. 입국 항구에 도착하여 심사결과 입국할수 없다고 판정되면 비록 사증을 가지고 있다하더라도 그 사실자체가 곧 미국 입국자격을 부여하지 않는다는 것을 알고 있습니다.

DATE OF APPLICATION 신청일자

1999. 2. 1

APPLICANT'S SIGNATURE 신청인의 서명

Kim

If this application has been prepared by a travel agency or another person on your behalf, the agent should indicate name and address of agency or person with appropriate signature of individual preparing form.

만약 이 신청서가 귀하를 대리한 여행사 직원이나 다른 사람에 의해 작성 되었다면 대리인은 개인 서명과 함께 여행사나 양식을 작성한 사람의 주소와 이름을 써야 합니다.

SIGNATURE OF PERSON PREPARING FORM (If other than applicant)

Kanada Travel Agent

양식을 작성한 사람의 서명(신청인이 아닌경우)

597-0000

Kang, Chang Soo

DO NOT WRITE IN THIS SPACE

이 공간은 쓰지 마십시오.